

21st October 1927]

APPENDIX IV.

[Vide answer to question No. 770 asked by Mr. Basheer Ahmad Sayeed at the meeting of the Legislative Council held on the 21st October 1927, page 349 supra.]

G.O. Mis. No. 3930, L. & M., dated 9th September 1926.

READ—the following papers :—

From the Examiner of Local Fund Accounts, No. 748-2, dated 11th March 1926.

From the Collector of Coimbatore, No. 3771-C/4, dated 14th July 1926.

Order—Mis. No. 3930, L. & M., dated 9th September 1926.

Recorded.

2. Complaints reached the Government that the Chairman, Municipal Council, Erode, had not properly accounted for some municipal money drawn by him as advances and had also incurred unauthorized expenditure on the formation of a park. The Government have now had the matter investigated and find that the Chairman, M.R.Ry. T. Srinivasa Mudaliyar Avargal, B.A., B.L., has been grossly careless in dealing with municipal money and that his manipulation of municipal funds lays him open to grave suspicion. He is informed that he must exercise scrupulous care in dealing with municipal funds and that any loss due to his neglect or carelessness is surchargeable on him.

(By order of the Government, Ministry of Local Self-Government)

C. B. COTTERELL,
Secretary to Government.

To the Chairman, Municipal Council, Erode.

Copy to the Examiner of Local Fund Accounts.
" Collector of Coimbatore.

APPENDIX IV-A.

[Vide answer to question No. 771-A asked by Mr. C. N. Muthuranga Mudaliyar at the meeting of the Legislative Council held on the 21st October 1927, page 320 supra.]

Copy of letter from the Registrar, High Court, to the Secretary to Government, Law (General) Department, dated the 14th September 1926, R.O.C. No. 3205/26.

I am directed by the hon. the Chief Justice to request the sanction of Government for the appointment of an Officer on Special duty to examine the working of the Translation and Printing Department of the High Court and to suggest methods whereby the quality and quantity of the translations may be improved, the control of the work may be simplified and strengthened and the accounts of the department may be more effectively supervised.

[21st October 1927]

2. Mr. Justice Waller's Committee on the reorganization of the High Court office made certain proposals for the improvements of the Translation and Printing Department which have already been put into effect in anticipation of the orders of Government on the report. The Committee had however, neither, the detailed knowledge nor the time at its disposal to enter upon any elaborate scrutiny of the work of this very important department. For some time past those who are responsible for the supervision of the Translation and Printing Department have been conscious that the work of the department is in many respects extremely defective and the system of returns is such as to make it difficult to ascertain whether or not the outturn of the department is really adequate. At the same time there have been numerous complaints from the Bench and the Bar regarding the quality of the translations and the Superintendent of the Government Press is dissatisfied with the nature of the copy sent for printing. Some idea of the magnitude of the financial interests involved may be gathered from the fact that the cost to Government of the Translation Department excluding the Press copyists is approximately Rs. 7,000 per mensem and the receipts from practitioners in respect of translation and printing charges come to over Rs. 1,200 per diem. Moreover, with a staff of 33 translators an increase of only one page per diem in the outturn of each translator is equivalent to a saving to Government of something like Rs. 500 per mensem.

3. At present the outturn of the department is supervised by a system of daily returns to the Deputy Registrar which are examined once a week by the Registrar. But for the accuracy of these returns as compared with the actual work, the Registrar depends entirely on the manager, together with such check as can be exercised at an occasional inspection by some member of the higher staff of the office. A recent inspection indicated that these returns are not reliable and that translators abstain from showing in their returns excess work on one day in order to have a reserve with which to cover the deficiencies of another day. Owing to the fact that the outturn is accounted for by pages which are merely estimated and made up of a number of small portions in the record marked for translation by the practitioners, a good deal of time and labour is necessary to enable an inspecting officer to say definitely that such and such a translator has been showing an untrue return of work. Moreover, the fact that the difficulty of the work varies enormously owing to the nature of the document makes it impossible to say from mere figures alone that any particular translator is not turning out a fair day's work.

4. With the appointment of the examiners of translations suggested by Mr. Justice Waller's Committee it is hoped that more effective supervision will be exercised but unless the old state of things is to be perpetuated by the new supervising staff it is most desirable that the whole department should have a thorough overhaul, that bad practices should be eradicated and that a fresh system of registers and returns should be devised which will enable the Registrar and his staff to exercise an effective control.

5. For these purposes the hon. the Chief Justice proposes to place Mr. D. Appa Rao who is at present acting as Deputy Registrar, on the Appellate Side, on special duty for a period of two months from the date on which he hands over charge of his acting appointment as Deputy Registrar. Should it be possible for Mr. Appa Rao to finish the work in a shorter time his special duty will be terminated earlier; but a considerable time will be necessary for him to learn the details of an extremely complicated and

21st October 1927]

technical department before he is in a position to suggest any change in the system. I am to add that an additional advantage arising from this special duty will be the fact that there will in the future be on the upper staff of the High Court an officer who has a specialized knowledge of the working of this most important department. The cost of Mr. Appa Rao's deputation may be met from the existing budget provision under 24 (a) I—High Court Judges and Registrar—Pay of Officers—Voted.

APPENDIX V.

[Vide answer to question No. 776 asked by Mr. G. Harisarvottama Rao at the meeting of the Legislative Council held on the 21st October 1927, page 324 supra.]

Question.	Answer.
(b) How many criminal cases have so far been tried by him—	
(i) in his original jurisdiction	Calendar cases 84
	Miscellaneous 25
(ii) in his jurisdiction as an appellate court.	71
(c) (i) In how many cases he has given a conviction or upheld a conviction?	Calendar cases—
	(1) Convicted 57
	(2) Discharged, acquitted, etc. 27
	Criminal appeals—
	(1) Confirmed 52
	(2) Reversed 19
(ii) In how many cases he has given the highest sentence allowed to him by law according to the nature of the case and in how many cases he has upheld sentence of a maximum nature?	Calendar cases 4
	Criminal appeals 4

APPENDIX V-A.

[Vide answer to question No. 777 asked by Mr. G. Harisarvottama Rao at the meeting of the Legislative Council held on the 21st October 1927, page 324 supra.]

Letter from the Chief Engineer for Irrigation, to the Secretary to Government, Public Works and Labour Department, dated the 13th October 1927, No. 2045/27-C.E.P.

[Legislative Council question No. 336—Supply Channel to Markapur tank—Kurnool district.]

I have the honour to report as follows on the several clauses of the question:—

Clauses (a) and (c)—The Executive Engineer reports that the supply channel to the Markapur tank was silted up and that it was cleared during March to July 1927, under an estimate of Rs. 6,000.